

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
du lundi 1<sup>er</sup> avril 2019 à 19 h**

**5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine**

**ORDRE DU JOUR**

**10 – Sujets d'ouverture**

**10.01** Ouverture

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> avril 2019 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**10.03** Procès-verbal

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 mars 2019 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**10.04** Commentaires

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153007

Accorder à Sanexen Services Environnementaux inc., le contrat au montant de 6 852 038,95 \$, taxes incluses (excluant les contingences), portant sur les travaux de remplacements des entrées de service d'eau en plomb, de réfections de chaussées et de trottoirs, là où requis, sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (RESEP-2-2019) (rues locales) et autoriser une dépense à cette fin de 7 642 242,85 \$ incluant les taxes, les contingences et les frais accessoires (2 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-019.

**20.02** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153008

Accorder à Les Entreprises Michaudville inc, le contrat au montant de 6 426 000 \$, taxes incluses (excluant les contingences), pour les travaux de reconstruction de trottoirs et de bordures associés aux travaux de planage et de revêtement bitumineux des chaussées, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (PRR-2-2019) et autoriser une dépense à cette fin de 7 428 600 \$ incluant les taxes, les contingences et les frais accessoires (6 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-006.

**20.03** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153003

Accorder à Les Pavages Céka inc., le contrat au montant de 2 879 704,49 \$, taxes incluses (excluant les contingences), pour les travaux de reconstruction de trottoirs et de bordures associés aux travaux de planage et de revêtement bitumineux des chaussées, ainsi que la réfection mineure de trottoirs et d'utilités publiques, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (PRR-1-2019) et autoriser une dépense à cette fin de 3 277 674,94 \$ incluant les taxes, les contingences et les frais accessoires (7 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-038.

**20.04** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153006

Accorder à Les Pavages Céka inc., le contrat au montant de 3 931 220,58 \$, taxes incluses (excluant les contingences), portant sur les travaux de planage, de revêtement bitumineux des chaussées et de reconstruction de trottoirs, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (PCPR-1-2019) (rues locales) et autoriser une dépense à cette fin de 4 644 342,64 \$ incluant les taxes, les contingences et les frais accessoires (6 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-009.

**20.05** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153009

Accorder à Foraction inc., le contrat au montant de 4 833 634,69 \$, taxes incluses (excluant les contingences), portant sur les travaux de remplacements des entrées de service d'eau en plomb, de réfections de chaussées et de trottoirs, là où requis, sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (RESEP-1-2019) (rues locales) et autoriser une dépense à cette fin de 5 446 998,16 \$ incluant les taxes, les contingences et les frais accessoires (2 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-018.

**20.06** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153010

Accorder à Les Entreprises Michaudville inc., le contrat au montant de 8 433 000 \$, taxes incluses (excluant les contingences), portant sur les travaux de planage, de revêtement bitumineux des chaussées, de reconstruction de trottoirs, ainsi que le réaménagement géométrique des intersections (saillies), là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (PCPR-2-2019) (rues locales) et autoriser une dépense à cette fin de 9 716 300 \$ incluant les taxes, les contingences et les frais accessoires (5 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-012.

**20.07** Appel d'offres sur invitation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194921001

Accorder un contrat au montant de 49 439,25 \$, incluant les taxes, à Les Constructions Argozy inc. pour les travaux d'aménagement d'un terrain de jeu de cricket au parc Van Horne, à la suite de l'appel de proposition numéro CDN-NDG-19-AOI-DAI-037-A, et autoriser une dépense totale à cette fin de 56 855,14 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant (1 soumissionnaire).

**20.08** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1191247001

Accorder des contributions financières totalisant 216 626 \$ (taxes incluses si applicables) à onze organismes, pour la période et le montant indiqués en regard de chacun d'eux, dans le cadre de la Politique de l'enfant Naître, grandir, s'épanouir à Montréal : de l'enfance à l'adolescence - Édition 2019. Approuver les projets de convention à cet effet.

**20.09** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1195284004

Autoriser le versement, à même le surplus affecté, d'une contribution financière de 27 000 \$ (taxes incluses), à la Société de verdissement du Montréal métropolitain (SOVERDI) afin de contribuer au projet de corridor écologique et vivrier Darlington et approuver une convention de contribution financière à cet effet.

**20.10** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1195284006

Accorder un contrat de service à la Société environnementale de Côte-des-Neiges (SOCENV) au montant de 100 000 \$ incluant les taxes, pour la réalisation du projet de contrôle de l'herbe à poux, pour une période de 8 mois, se terminant le 15 décembre 2019 et autoriser une dépense de totale de 100 000 \$, taxes incluses. Approuver un projet de convention à cette fin.

**20.11** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1195284005

Autoriser la signature d'une entente de contribution financière de 100 000 \$ provenant du ministère de la Santé et des Services sociaux dans le cadre du Plan d'action 2013-2020 sur les changements climatiques - volet santé pour le projet « Développer un plan de contrôle de l'herbe à poux et le mettre en oeuvre sur l'entièreté du territoire de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce ».

**20.12** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772033

Autoriser la signature de douze conventions de contribution financière à neuf OBNL reconnus pour la réalisation du projet « Programme - Camps de jour », d'une valeur totale de 705 606 \$ (toutes taxes incluses si applicables) et d'une durée de trois ans se terminant le 30 septembre 2021.

**20.13** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1197060004

Accorder à Urbex Construction Inc., le contrat au montant de 949 603,53 \$, taxes incluses (excluant les contingences), pour les travaux de réfection de la chaussée des arrêts d'autobus, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (RAA-2019) et autoriser une dépense à cette fin de 1 104 563,88 \$ incluant les taxes, les contingences et les frais accessoires (2 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-035.

**20.14** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1195265005

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 4 000 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<b>12<sup>e</sup> troupe éclaireuse Notre-Dame-de-Grâce</b> 5333, avenue Notre-Dame-de-Grâce Montréal (Québec) H4A 1L2  a/s Mme Sara Gagnon, animatrice	Pour soutenir leur projet Camp d'été de la 12 <sup>e</sup> troupe éclaireuse Notre-Dame-de-Grâce. Ce projet vise à développer la confiance, l'esprit de solidarité, la persévérance et les habiletés sociales auprès des jeunes filles.	<b>TOTAL : 500 \$</b>  Sue Montgomery 200 \$ Peter McQueen 150 \$ Christian Arseneault 150 \$
<b>Académie de Karaté Alexandru Sorin</b> 275 - 3333, boulevard Cavendish Montréal (Québec) H4B 2M5  a/s M. Alexandru Sorin, président	Afin d'aider des athlètes aux qualifications dans l'équipe du Québec et représenter notre arrondissement au Championnat du Canada du 21 au 23 mars 2019.	<b>TOTAL : 400 \$</b>  Sue Montgomery 200 \$ Magda Popeanu 100 \$ Christian Arseneault 100 \$
<b>Communauté Hellénique du Grand Montréal</b> 5777, avenue Wilderton Montréal (Québec) H3S 2V7  a/s M. Nicholas Pagonis, président	Afin de soutenir l'organisation des festivités de la Fête Nationale de la Grèce, notamment le dîner officiel qui aura lieu au 5757 Wilderton.	<b>TOTAL : 1 000 \$</b>  Sue Montgomery 500 \$ Magda Popeanu 500 \$

<p><b>YMCA Notre-Dame-de-Grâce</b> 4335, avenue de Hampton Montréal (Québec)</p> <p>a/s Mme Galia Benatuil Coordonnatrice, programmes jeunesse et aînés</p>	<p>Pour soutenir le projet <i>United Youth of NDG Youth Work Cooperative</i>, qui offre une première expérience de travail significative et du mentorat à 12 jeunes âgés de 14 à 17 ans.</p>	<p><b>TOTAL : 500 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Peter McQueen 200 \$ Christian Arseneault 200 \$</p>
<p><b>Association de la Journée Culturelle de l'Île aux Épices du Québec</b> 1684, rue John-F.-Kennedy Montréal (Québec) H8R 2C7</p> <p>a/s M. Theodore Blaize, président</p>	<p>Pour célébrer au parc Vinet la journée culturelle de l'Île aux épices du Québec, de la Grenade et de la région des Caraïbes et les Montréalais.</p>	<p><b>TOTAL : 200 \$</b></p> <p>Marvin Rotrand 200 \$</p>
<p><b>Association des parents et amis des victimes du génocide au Rwanda (Page-Rwanda)</b> 968, rue Desjordy Terrebonne (Québec) J6X 1P9</p> <p>a/s M. Jean-Paul Nyilinkwaya, président</p>	<p>Pour la commémoration du génocide de 1994. Le but de cette Association est de préserver et de respecter la mémoire des victimes du génocide au Rwanda et de promouvoir des actes de solidarité pour aider les victimes du génocide.</p>	<p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 1 000 \$</p>
<p><b>Les Fondations du Quartier</b> 8357, rue Labarre Montréal (Québec) H4P 0A6</p> <p>a/s Mme Nancy Baay Sarto, secrétaire</p>	<p>Pour maintenir les nombreuses activités du programme sociocommunautaire 2019 des résidents de cet immeuble de 96 unités.</p>	<p><b>TOTAL : 400 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Marvin Rotrand 300 \$</p>

**20.15** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838013

Accorder 52 500 \$ à la Société environnementale de Côte-des-Neiges pour la réalisation d'un projet temporaire d'agriculture urbaine à réaliser en 2019 sur le site de l'ancien Hippodrome.

**20.16** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1197060003

Accorder à Cojalac Inc., le contrat au montant de 2 573 947,77 \$, taxes incluses (excluant les contingences), pour les travaux de reconstruction mineure de trottoirs, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (RMTA-2019) (rues artérielles) et autoriser une dépense à cette fin de 2 911 342,55 \$ incluant les taxes, les contingences et les frais accessoires (3 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-029.

## 30 – Administration et finances

### 30.01 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1191837002

Autoriser la Directrice de la culture, des sports, des loisirs et du développement social à signer une lettre d'accord de principe à la construction, en partenariat avec Dépôt alimentaire NDG, d'un centre d'innovation communautaire dans l'agrandissement du parc Loyola projeté par l'arrondissement, conditionnel à la disponibilité des ressources financières, aux vérifications juridiques nécessaires et à l'approbation finale du projet par le conseil d'arrondissement.

### 30.02 Budget - Virement / Annulation de crédits

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1196954001

Affecter la somme de 300 000 \$ du fonds de réserve en Santé et Sécurité au Travail (SST) afin de financer le coût relié aux assignations temporaires pour 2019.

### 30.03 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1195265006

Autoriser une dépense totalisant 890 \$ à divers organismes pour l'achat d'espaces publicitaires, taxes comprises si applicables.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<b>Association de la Journée Culturelle de l'Île aux épices du Québec</b> 1684, rue John-F.-Kennedy Montréal (Québec) H8R 2C7  a/s M. Theodore Blaize, président	Autoriser une dépense de 159 \$ pour l'achat d'un espace publicitaire d'une <u>page complète</u> dans le guide souvenir de la réception d'investiture du Consul honoraire de la Grenade. La publicité mentionnera le nom et les coordonnées de Sue Montgomery, Peter McQueen et Christian Arseneault et un message de courtoisie.	<b>TOTAL: 150 \$</b>  Sue Montgomery      50 \$ Peter McQueen      50 \$ Christian Arseneault      50 \$

<p><b>L'Initiative</b> 104 – 1045, boulevard Alexis-Nihon Montréal (Québec) H4R 1S1</p> <p>a/s M. Réda Benkoula Directeur - Fondateur</p>	<p>Autoriser une dépense de 240\$ pour l'achat d'un espace publicitaire de <math>\frac{1}{4}</math> <u>de page</u> en couleur, qui publiera un message de Magda Popeanu dans le journal L'initiative 2019 (pour le mois de Ramadan 2019), lequel est distribué aux résidents de notre arrondissement.</p>	<p><b>TOTAL: 240 \$</b></p> <p>Magda Popeanu      240 \$</p>
<p><b>Théâtre du Vaisseau d'Or</b> 2 – 5218, rue de Gaspé Montréal (Québec) H2T 2A2</p> <p>a/s M. Vincent Côté, directeur</p>	<p>Autoriser une dépense de 250\$ pour l'achat d'un espace publicitaire d'une <u>demi-page</u> dans le programme du spectacle <i>Les sorcières de Salem</i> qui aura lieu les 4 et 5 avril 2019 au Collège Brébeuf, afin de supporter l'art et la culture dans le milieu scolaire de Côtes-des-Neiges.</p>	<p><b>TOTAL: 250 \$</b></p> <p>Magda Popeanu      250 \$</p>
<p><b>École Rudolf Steiner de Montréal</b> 4855, avenue de Kensington Montréal (Québec) H3X 3S6</p> <p>a/s Mme Chantal Bouchard</p>	<p>Autoriser une dépense de 250 \$ pour l'achat d'un espace publicitaire d'une <u>page complète</u> qui publiera un message dans le programme souvenir des célébrations du quarantième anniversaire de l'école. Le message comprendra une photo, les coordonnées et un message de courtoisie.</p>	<p><b>TOTAL: 250 \$</b></p> <p>Sue Montgomery      100 \$ Peter McQueen      75 \$ Christian Arseneault      75 \$</p>

**30.04** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570008

Autoriser une dépense pour l'achat de 200 billets de faveur pour assister au match de football des Alouettes de Montréal, qui se tiendra le 6 juin 2019, lesquels seront redistribués aux organismes communautaires et sportifs de l'arrondissement, et autoriser une dépense à cette fin de 1 200 \$, taxes incluses.

**30.05** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction des travaux publics - 1190235001

Accepter, en vertu de l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, chapitre C-11.4), l'offre de service de l'arrondissement Le Sud-Ouest pour le traitement des nids-de-poule avec une colmateuse mécanisée, et approuver, selon les services rendus, le tout confirmé par la Direction des travaux publics de l'arrondissement CDN-NDG, un virement budgétaire pour un montant maximal de 91 400 \$ à l'arrondissement Le Sud-Ouest pour l'année 2019.



## 40 – Réglementation

### 40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1196449001

Édicter une ordonnance établissant l'implantation de panneaux d'arrêt dans les deux directions sur la rue de Terrebonne à l'intersection de l'avenue Madison.

### 40.02 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1197450001

Édicter une ordonnance relative à l'obligation de continuer tout droit ou de tourner à droite, sur l'avenue Mountain Sights, en direction nord, à l'intersection de la rue Paré aux heures de pointe.

### 40.03 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838015

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 1<sup>er</sup> avril 2019 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

### 40.04 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570004

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044) et déposer le projet de règlement.

### 40.05 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558007

Donner un avis de motion et adopter, tel que soumis, le projet de règlement modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin d'abroger les règles de contingentement pour les restaurants sur la rue Sherbrooke Ouest et l'avenue Somerled, puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

**40.06** Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570006

Adopter, tel que soumis, le règlement concernant le droit de visite et d'inspection sur le territoire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**40.07** Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1197078002

Adopter, tel que soumis, le règlement abrogeant le *Règlement autorisant un emprunt de 600 000 \$ pour l'acquisition de véhicules et de leurs équipements* (RCA15 17261).

**40.08** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558068

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du *Règlement sur les PIIA* (RCA07 17121), les travaux visant le remplacement des fenêtres sur le pavillon Mère-Enfant du Chu Sainte-Justine, pour la propriété située au 3175, chemin de la Côte-Sainte-Catherine - Site du patrimoine du Mont-Royal - dossier relatif à la demande de permis 3001481495.

**40.09** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558061

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du projet particulier PP-77, les travaux visant l'installation d'une enseigne pour l'immeuble situé au 6570, avenue Victoria - dossier relatif à la demande de permis 3001452151.

**40.10** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558002

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-109 autorisant la construction d'un 3<sup>e</sup> étage abritant une partie d'un logement pour le bâtiment sis au 1013-1015, avenue Prud'homme, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

**40.11** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558008

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à autoriser l'usage collège d'enseignement général et professionnel (CEGEP), la démolition du bâtiment existant et la construction d'un bâtiment de 5 ou 6 étages/24 m situé au 5995, boulevard Décarie, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

## **51 – Nomination / Désignation**

**51.01** Nomination / Désignation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570003

Nommer M. Christian Arseneault à titre de maire suppléant du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce pour les mois de mai 2019 à octobre 2019 inclusivement.

## **60 – Information**

**60.01** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194535003

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 février 2019.

## **65 – Avis de motion des conseillers**

**65.01** Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1193571003

Motion visant à dénoncer la haine et l'intolérance à la suite du crime haineux commis à l'endroit des musulmans à Christchurch, en Nouvelle-Zélande.

**65.02** Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1193571002

Motion en faveur d'une réglementation juste et équitable de la location d'hébergement de courte durée des résidences privées de type Airbnb.